

Dawel Nos

Franz Xaver Gruber
tr Owain Gethin Davies

♩. = 36

1
2
3

Si - lent night! Ho - ly night!

Oh, Oh,

Oh, Oh,

Telyn

♩. = 36

Detailed description: This is the first system of a musical score for 'Dawel Nos'. It features three vocal parts (1, 2, and 3) and a piano accompaniment labeled 'Telyn'. The music is in 6/8 time with a tempo marking of quarter note = 36. The key signature has three flats. The vocal parts enter with the lyrics 'Si - lent night! Ho - ly night!'. Part 2 has a long note with the lyric 'Oh', and Part 3 has four notes with the lyric 'Oh, Oh, Oh, Oh,'. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a steady accompaniment pattern.

7

1
2
3

All is calm, all is bright round yon vir - gin

Oh round yon vir - gin

Oh round yon vir - gin

Tel

Detailed description: This is the second system of the musical score, starting at measure 7. It features the same three vocal parts and piano accompaniment. The lyrics continue: 'All is calm, all is bright round yon vir - gin'. Part 2 and Part 3 have long notes with the lyric 'Oh round yon vir - gin'. The piano accompaniment continues with a similar accompaniment pattern.

10

1
moth - er and child! Ho - ly in - fant so ten - der and mild,

2
moth - er and child! Ho - ly in - fant so ten - der and mild,

3
Oh

Tel

13

1
sleep in heav - en - ly peace! sleep in heav - en - ly

2
sleep in heav - en - ly peace! sleep in heav - en - ly

3
sleep in heav - en - ly peace! sleep in heav - en - ly

Tel

16

1.2. | 3.

1 peace!

2

3 peace!

peace!

Tel

1.2. | 3.

Dawel nos, Sanctaidd yw'r nos;
 Cwsg a gerdd waun a rhos,
 Eto'n effro mae Joseff a Mair,
 Faban annwyl ynghwsg yn y gwair,
 Cwsg mewn gwynfyd a hedd,
 Cwsg mewn gwynfyd a hedd.

Stille Nacht, heilige Nacht,
 Alles schläft; einsam wacht,
 Nur das traute hochheilige Paar.
 Holder Knabe im lockigen Haar,
 Schlaf in himmlischer Ruh!
 Schlaf in himmlischer Ruh!